



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
GENERAL

TD/B/C.I/EM.2/1
18 December 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Совет по торговле и развитию

Комиссия по торговле и развитию

**Совещание экспертов по интеграции
гендерной проблематики в торговую политику**

Женева, 10-11 марта 2009 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И АННОТАЦИИ

I. Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня.
3. Интеграция гендерной проблематики в торговую политику.
4. Утверждение доклада о работе совещания.

II. Аннотации к предварительной повестке дня

Пункт 1. Выборы должностных лиц

1. Совещанию экспертов рекомендуется избрать Председателя и заместителя Председателя-Докладчика.

Пункт 2. Утверждение повестки дня

2. Предварительная повестка дня совещания приводится в разделе I выше. С подробной программой работы можно будет ознакомиться за неделю до открытия совещания.

Документация

TD/B/C.I/EM.2/1 Предварительная повестка дня и аннотации

Пункт 3. Интеграция гендерной проблематики в торговую политику

3. Тема данного совещания экспертов была утверждена расширенным президиумом Совета по торговле и развитию 29 августа 2008 года. На совещании экспертов, во-первых, будет проведен анализ того, в какой мере торговая политика влияет на права, возможности и благосостояние женщин, а также на глубину неравенства между мужчинами и женщинами. Во-вторых, оно даст возможность обсудить соответствующие стратегии, призванные сделать торговую политику более восприимчивой к конкретным потребностям женщин.

4. Торговая политика часто оказывает сильное влияние на процесс перераспределения как между экономическими секторами, так и между людьми. Она может способствовать расширению прав и возможностей женщин и в то же время создавать препятствия, порождая перекосы на рынках, на которых действуют женщины. Вот почему гендерная тематика должна учитываться при разработке и осуществлении торговой политики. Оценивая гендерные последствия торговой политики, директивные органы могут ориентировать ее на расширение прав и возможностей женщин и повышение их благосостояния, избегая при этом углубления неравенства между мужчинами и женщинами.

5. Несмотря на такое неравенство, часто предполагается, что глобализация и либерализация торговли оказывают нейтральное гендерное воздействие. Из-за этого национальные приоритеты в торговой политике и на торговых переговорах, как правило,

определяются без проведения глубокого гендерного анализа. Интеграция гендерной проблематики в торговую политику означает а) оценку последствий торговой политики и либерализации торговли для благосостояния мужчин и женщин при том понимании, что для разных секторов и групп населения в стране эти последствия будут разными; и б) исходя из этого, формулирование торговой политики и определение темпов либерализации торговли с учетом гендерной специфики.

6. Для содействия работе совещания секретариат ЮНКТАД подготовил две проблемные записки. В первой записке, посвященной интеграции гендерной проблематики в торговую политику, анализируется связь между торговой политикой и гендерными факторами, рассматриваются эффективные пути увязывания гендерной проблематики с торговой политикой и предлагаются рекомендации на уровне политики. Во второй записке связь между торговлей и гендерной проблематикой рассматривается на примере семи конкретных исследований. Кроме того, экспертам предлагается подготовить краткие доклады по обсуждаемой теме.

Документация

TD/B/C.I/EM.2/2	Интеграция гендерной проблематики в торговую политику
TD/B/C.I/EM.2/3	Интеграция гендерной проблематики в торговую политику: конкретные исследования

Пункт 4. Утверждение доклада о работе совещания

7. Ожидается, что совещание экспертов будет способствовать углублению понимания факторов, от которых зависит, выигрывают ли женщины от проводимой торговой политики и торговой интеграции или, наоборот, проигрывают. Такое понимание будет содействовать разработке политики и программ, учитывающих возможные отрицательные последствия торговой политики для женщин и в то же время обеспечивающих, чтобы торговая политика способствовала общему процветанию. Интеграции гендерной проблематики в торговую политику уделяется все более пристальное внимание во многих многосторонних программах технической помощи, таких как расширенная Комплексная рамочная программа для оказания технической помощи в области торговли наименее развитым странам. В Аккрском соглашении ЮНКТАД предлагается "укрепить свою работу по изучению взаимосвязей между торговлей и согласованными на международном уровне целями и задачами в области развития, в том числе целями развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, включая сокращение масштабов нищеты и обеспечение равенства мужчин и женщин" (пункт 96 d)).

8. Доклад о работе совещания экспертов будет представлен Комиссии по торговле и развитию на ее следующей сессии.

Материалы, представляемые экспертами

В качестве вклада в работу совещания экспертам, назначенным государствами-членами, предлагается представить краткие доклады (примерно на пяти страницах). Эти доклады будут распространены на совещании на языке оригинала в том виде, в каком они будут получены. Доклады следует представлять в секретариат ЮНКТАД заблаговременно до начала совещания по следующему адресу: Ms. Simonetta Zarrilli, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland; факс: +41 (0)22 917 56 22; электронная почта: simonetta.zarrilli@unctad.org.
